

Глобус информ

Чтобы было кого защищать...

В Советском Союзе День защиты детей был одним из самых популярных праздников, особенно среди самих детей. И неудивительно - ведь у большинства из них в этот день начинались самые длинные,



самые счастливые летние каникулы.

А у школьников постарше именно 1 июня был первый выпускной экзамен на аттестат *зрелости* – согласитесь, это уже начало взрослой жизни...

Ребятишки помладше отправлялись отдыхать, избавившись на какое-то время – ура! - от назойливых педагогов.

Нет большей радости для родителей, чем здоровые и весёлые дети! Поэтому каждый из нас ответственен перед ними за их счастливое детство. Возле них отогреваются наши сердца, мы забываем о ежедневных проблемах и вспоминаем своё детство, видя в них продолжение себя самих. Конечно, мы мечтаем, что они будут лучше нас, что в них воплотятся наши мечты, что их жизнь будет светлой и безоблачной.

Дорогие друзья! Дети – наше будущее. Постарайтесь, чтобы оно у вас было. Последуйте мудрому совету поэта:

Скоро вечер. Есть масса занятий и дел,
И игрушек, недетских по сути.

Чтобы было, кого защищать в этот день,
Не включайте TV и компьютер!

Ваш ИЦ «Глобус»

Колонка редактора

Уважаемые читатели!

Знакомо ли вам ощущение радости, когда майское солнце начинает светить как-то по-особенному? Или когда оно откровенно соблазняет бросить всё и, подставив лицо его лучам, пойти гулять, дыша свежестью леса? Говорят, у света нет запаха, но я готова оспорить это мнение.

А уж если это запах дымка от костра, если рядом с вами улыбающиеся лица, в руках - бокал вина, и музыка льётся разноритмовой волной...

О праздновании Дня Победы в Kúchwald'e рассказывается в статье Мальвины Тауриц «Партизанский, молдаванский...»

Кроме того, в нашем новом выпуске – впечатления от музейной ночи, полезные советы в почти детективном рассказе «Бендериада по-немецки», рассказ о поездке в Корен-Залис и многое другое.

Приятного досуга с газетой «Глобус информ»!



Ваша Людмила Берибес

МАКСИМЫ И АФОРИЗМЫ О ДЕТЯХ

Когда кругом всё удивительно, ничто не вызывает удивления - это и есть детство.

Антуан де Ривароль

Ребёнок — это правда любви.

Михаил Пришвин

Кто никогда не был ребёнком, никогда не будет взрослым.

Чарльз Чаплин

Если бы только родители могли себе представить, как они надоедают своим детям!

Бернард Шоу

Теперь хорошее воспитание - только помеха. Оно от слишком много отгораживает.

Оскар Уайльд

Июньский калейдоскоп

(Хемниц и окрестности – рубрика не для домоседов)

3.06.2010 12:00

Средневековая ярмарка
Burg Rabenstein
Ahorntal

6.06.2010 14:00

Костюмированная экскурсия
Schönherrfabrik
Место встречи:
Schönherr Villa (Haus 5)
Стоимость билетов: 9 €

6.06.2010 16:00

Концерт
10-летие духового
ансамбля «C-Brass»
Luther-Kirche
Вход свободный

12.06.2010 8:00 – 13:00

«Цветы чувствуют любовь»
Выставка общества
любителей садоводства.
Концерт А. З. Рёдер и
А. Унглауба
Стихи и проза эпохи барокко
Lichtenwalder Schlosspark
Билеты: 29 €

13.06.2010 10:30

Воскресный концерт,
посвящённый 200-летию
Роберта Шумана
Оперный театр
Билеты продаются в
театральных кассах города

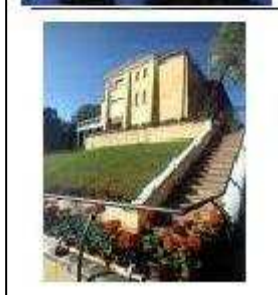
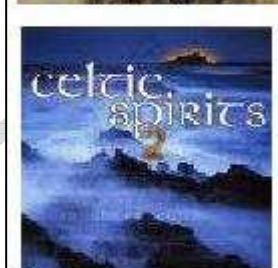
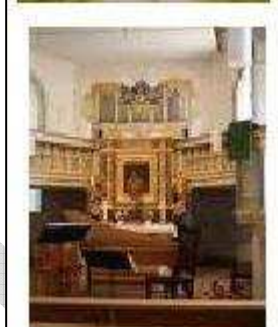
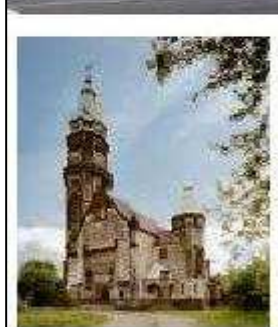
18.06.2010 20:00

Концерт
«Celtic Spirit & Songs»
с ансамблем Энди Ланга
в пещере Sophienhöhle
Burg Rabenstein

22.06.2010 19:30

Фотовыставка
«5-летие с начала проведения
Interkulturellewochen»
Frauzentrum Lila Villa
Тел. для справок: 0371/302678

**См. также объявления
о мероприятиях,
проводимых ИЦ «Глобус»**



А я сяду в кабриолет

Что такое «кабриолет»? Изначально – лёгкий экипаж с откидывающимся верхом. Затем так стали называть открытые лимузины. Fahrzeugmuseum Chemnitz – это парад старых автомобилей, мотоциклов, велосипедов,



хотя особенно много здесь представлено именно кабриолетов. Fahrzeug – это практически любое средство передвижения.

Но Саксония издавна знаменита своими автомобильными заводами. Поэтому в музее представлены всё-таки в основном моторизованные экипажи. Даже те, кто к автомобилям равнодушен, попав в этот музей, зачарованно останавливаются перед сверкающими, любовно ухоженными моделями Auto-Union, DKW, Horch, Wanderer. Модели 10-х – 30-х годов прошлого века вызывают искреннее восхищение зрителей. Забавно смотрится деревянный трёхколёсный грузовичок. Среди респектабельных авто затесалась парочка гоночных болидов. Пламенно-алый Horch выглядит как принц



среди челяди. А уж велосипедов просто не сосчитать! Скромное объявление сообщает, что фирма «Diamant» в этом году празднует своё 125-летие.

Единственное упущение – это то, что нет ни буклетов, ни даже листовок с информацией о музее. Ни бесплатных, ни платных. А жаль!

Стефания Шау

Партизанский, молдаванский...

Каждый год уводит нас всё дальше от дней окончания Великой Отечественной. И каждый год в интеграционном центре «Глобус» празднуется День



Победы, праздник «со слезами на глазах», вечер памяти. Но в этом году зрителей и участников ожидал сюрприз. Празднование Дня Победы проходило в Кюхвальде, на лесной полянке, где собравшимся «партизанам» и сообщили радостную весть о победе. Тут же с «Большой земли» приехала «фронтальная концертная бригада». Вспомнили поэтов, как погибших в годы войны, так и дошедших по фронтовым дорогам до мирных дней. В лихие военные годы погибло 400 поэтов, среди них - Елена Ширман, Павел Коган, Иосиф Уткин, чьи стихи звучали на «партизанском привале»...

Песни Булата Окуджавы и Владимира Высоцкого под гитару исполняли Светлана Бараненко и Лев Гадас. Подпевали все! Между прочим, день рождения невероятно популярного и сегодня барда Булата Окуджавы, прошедшего всю войну, выпал как раз на 9 мая...

Ах, какие душевные песни пели Ольга Шаевич и Арик Апроянц! А кто из вас знает, что самые зажигательные и темпераментные песни из фильма «Человек-амфибия» написаны тоже фронтовой



поэтессой Юлией Друниной? Тут уж «партизаны» не просто подпевали, а пустились в пляс. Дым костра развеял грусть воспоминаний, которыми делились участники этой волнующей встречи. А память жива. Она хранит образы родных и близких, погибших в годы войны, она – в книгах, фильмах, стихах и песнях. Она не исчезнет, пока живы те, кто хранит эту память, – мы с вами.
Мальвина Тауриц

Бендериада по-немецки

или ещё один способ отъёма денег у населения

Всем известно, что открывать двери незнакомцам, а уж тем более заключать с ними договоры с указанием номера своего банковского счёта – легкомысленно. Но в Германии я живу уже 10 лет, вот бдительность и притупилась.

Так что когда на пороге появился внушающий доверие молодой человек, который объяснил мне, что плачу я за телефон очень много, потому мне и не хватает времени наговориться досыта, я с готовностью ухватилась за возможность безлимитных разговоров. И платить-то нужно всего 10 € в месяц!

Договор мы, правда, заключили уже во время следующего его визита (а пришёл он пунктуально, минута в минуту). Всё как положено, на фирменном



бланке с реквизитами.

И вот я уже жду заветного дня, 23 марта, когда мне подключат новый телефон, причём без изменения номера и без оплаты расторжения действующего договора с Telekom.

Но на этот раз никто ко мне не пришёл, а вот Telekom'овский телефон отключили!

Тут-то и побежала я в бюро Vodafone, что в Roter Turm, предъявила свой договор, и оказалось, что это фальшивка, с такими бумажками к ним приходят сотни людей! Да и номер мобильного телефона, который мне оставил милый юноша, оказался несуществующим.

Тогда я, не откладывая дела в долгий ящик, поспешила в банк. Там меня успокоили, объяснили, что деньги, которые сняли с моего счёта, можно вернуть в течение шести недель. Так что в итоге я ничего не потеряла, но номер счёта всё-таки поменяла.

Дорогие друзья, я попросила не указывать моего имени, стыдно оказаться такой легковерной. Мне ещё повезло. Но хочу предупредить всех: будьте осторожны, не заключайте никаких договоров «на пороге»!

Для себя и для других: поддержка слабовидящих переселенцев



Интеграция – сложный процесс для любого человека. Но особенно, в силу

целого ряда физиологических и психологических причин, он труден для слабовидящих переселенцев.

В 2005 году специально для оказания помощи этим людям создано общественное объединение «Социальная реабилитация переселенцев».

Деятельность объединения направлена на решение задач по преодолению изолированности этой социальной группы в обществе. В числе постоянных предложений объединения:

- изучение немецкого языка по специально разработанной методике, основанной на звуковом восприятии;
- фонотека аудиокниг для слабовидящих на кассетах и дисках, ориентированная на русскоговорящих слушателей и позволяющая расширить кругозор и коммуникативность этой социальной группы;
- творческие мероприятия, направленные на развитие креативных способностей, такие как заседания клуба интернациональной культуры, объединяющие людей различного национального происхождения. В ходе составления, проведения и оценки результатов проектов идёт апробация новых идей. Именно так сформировалась тематика интернационального клуба и формы проведения заседаний. В настоящее время клуб – одна из эффективных форм привлечения к работе со слабовидящими сотрудников, работающих на общественных началах. Объединение уже реализовало около 20 проектов, сейчас ведётся работа ещё по пяти. Один из них – «От акцептирования интернациональной культуры – к толерантности и общему взаимопониманию (передвижная выставка в г. Хемниц, посвящённая 125-ой годовщине со дня основания Хемницкой еврейской общины)». Содействие проекту осуществляется в рамках земельной программы «Саксония – земля, открытая миру и людям – за демократию и толерантность». В этом проекте поставлена задача как можно шире ознакомить мигрантов и коренных жителей г. Хемниц с проблемами западноевропейской культуры, знание которой необходимо для мирного сосуществования народов, толерантности и развития демократии, а также показать общность её корней независимо от национальной принадлежности.

Готовится альбом о немецких и еврейских праздниках с иллюстрациями современных художников и репродукциями произведений эпохи Ренессанса. В основном, сотрудничество с объединением осуществляется на общественных началах. И одна из важнейших задач – подготовка этих людей, так как в работе со слабовидящими есть свои специфические

особенности, требующие определённых знаний.

В 2008 - 2009 гг. объединение работало над проектом «Образовательная программа для людей, работающих на общественных началах со слабовидящими мигрантами», финансируемым из средств лотереи «GlücksSpirale». В рамках проекта было подготовлено 8 человек.

С 1 марта осуществляется проект по содействию индивидуальному развитию в группе взаимопомощи слабовидящих мигрантов, который поддерживается организацией «Aktion Mensch»; снимается фильм «Вместе – для других». Завершится проект презентацией фильма и дискуссией.

Второе направление развития нашего объединения – это помощь в ориентации на рынке труда, которая оказывается переселенцам, в течение долгого времени являющимся безработными. В подавляющем большинстве это люди старшего возраста, имеющие серьёзные проблемы в профессиональной интеграции, а потому неуверенные в себе, что ведёт к социальной изоляции и тем же психологическим проблемам, что и у слабовидящих. Работа в объединении на общественных началах даёт им возможность реализовать себя, развить креативное начало и служит предпосылкой для интеграции.

Информация о деятельности нашего объединения публикуется на сайте:

<http://www.sehbehinderte-auslaender-chemnitz.de>

Вы можете оставить предложения и пожелания в гостевой книге.

Мы будем рады вашему участию!

*Доктор Эйдельман, председатель объединения
Доктор Исаулова, ответственная за связи
с общественностью*

К сведению владельцев иностранных дипломов.

С 4 января 2010 года владельцы иностранных дипломов могут обращаться для оценки своей квалификации в Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB).

По запросу ZAB может предоставить свидетельство оценки (Zeugnisbewertung), где будет описана квалификация высшей школы, профессиональные и академические возможности, названо, какому немецкому диплому это будет соответствовать, рассказано о возможностях продолжения обучения. Полную информацию вы можете получить в интернете по адресу

<http://www.kmk.org>, разделы „Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen“ и „Datenbank anabin“, в которой есть информация о высших учебных заведениях по всему миру. Данные постоянно пополняются.

Зеркало эмиграции

Ведущая рубрики Светлана Коростышевская

ПЕРЕБЕЖЧИК



В 1978 году в Великобританию сбежал агент советской резидентуры в Женеве Владимир Резун. Событие осталось неизвестным широкой публике. А через несколько лет стали выходить книги некоего Виктора

Суворова. Сегодня всем известны его «Аквариум», «Ледокол», «День «М» и многие другие исторические романы.

Ожесточённые споры о суворовской трактовке событий Второй Мировой войны и роли в ней СССР не утихают и сегодня. И хотя книги Суворова давно уже печатаются в России, сам автор по-прежнему персона «non grata» на Родине.

Как говорит он сам: «У меня до сих пор два неотменённых «вышак». Один - от Военной коллегии Верховного суда, второй, внутренний, - от ГРУ. Это «Аквариум», закон там у нас один: вход - рубль, выход - два. В России данные факты сейчас отрицают. Я спрашиваю: «Ребята, так что, я уже не враг?» Мне отвечают: «Нет, враг, но ты приезжай, а мы на месте разберёмся». Если я сделаю официальный запрос, вполне допускаю, что ответ будет отрицательный: мол, ничего против Вас нет, приезжайте. Однако внутренний «вышак», наш, ГРУшный, он не для того, чтобы его кто-то отменял. И дело тут не в том, любят там меня или не любят - порядок такой».

Насколько же отличаются обстоятельства побега от тех, что в книге?

«Аквариум» - художественное произведение. В жизни, по воспоминаниям автора, всё намного страшнее, грязнее и хуже. По книге Виктор - одинокий волк, взял и ушёл. Но ведь советскому дипломату не положено было быть одному, у него должна быть жена. У Владимира Резуна тогда и были жена и двое детей: дочке 6 лет, а сыну 2 года.

Вот что он рассказал о подлинных событиях тех дней: «У помощника Брежнева Александрова был младший брат, который делал блестящую карьеру в нашей службе, дошёл до генерал-майора, но никогда не выезжал за рубеж. А чтобы продвигаться дальше, ему нужно было получить только одну коротенькую запись: находился на зарубежной работе в такой-то стране в таком-то году. Александрова-младшего послали в самую мощную резидентуру, которая только была на свете - женежскую. Это был центр всей советской разведки.

Перед его приездом старый резидент, которого я описал в «Аквариуме», собрал нас и сказал приблизительно следующее: «Ребятишки, я вам очень не завидую, скоро ждите провала, кого-то придётся подставить, поскольку сам Александров отвечать, разумеется, не будет».

Очень скоро я пришёл к выводу, что всю ответственность новый резидент возложит на меня. У меня был выбор: либо быть эвакуированным в Союз и расстрелянным, либо остаться на Западе. Страшный выбор. Либо дурак, либо предатель. Я уже почти принял решение застрелиться. Удержала лишь одна вещь: в голове у меня уже тогда созрел замысел «Ледокола».

Непосредственно способ переправки семьи Резунов в Англию остался за скобками. Владимир рассказал лишь об обстоятельствах, предшествовавших этому событию.

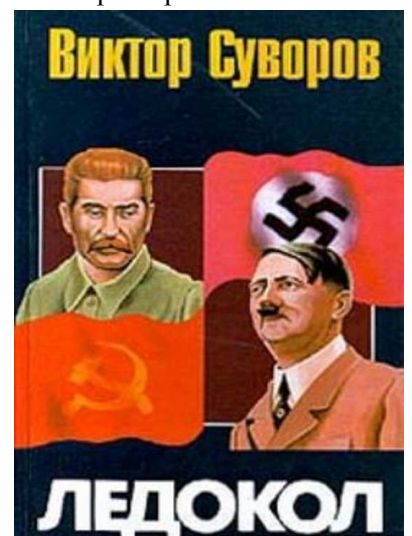
В третьем часу ночи он разбудил жену, детей и вышел с ними посидеть в парк рядом с домом. В три часа ночи в окна их квартиры появился свет. Тогда он окончательно понял, что надо уходить. Отправился в британское посольство и дал охраннику свою визитку, с обратной стороны которой написал только три буквы - «ГРУ». Через два часа он уже стал дипломатом Её королевского величества. А ведь это была ночь с субботы на воскресенье, надо было разбудить несколько весьма ответственных лиц, чтобы они приняли политическое решение.

- Господин Суворов, Вас часто называют предателем Родины. А кем Вы сами себя считаете? - прозвучало в одном из интервью.

- Чудесный вопрос, - ответил тот, - меня действительно некоторые считают предателем Родины, но давайте сначала разберемся с главными предателями. Вот, например, Борис Николаевич Ельцин. Он когда-то подписал документ, в котором говорится, что Советский Союз больше не будет существовать.

Ельцин и те, кто подписал вместе с ним Беловежские соглашения, нанесли чудовищный ущерб СССР. Да, я тоже нанёс ущерб, я гад, предатель, враг. Меня надо за это расстрелять. Но как надо поступить с Борисом Николаевичем? Он ведь нанёс гораздо больший ущерб!

...Виктор Суворов и сегодня живёт в Великобритании и продолжает писать книги, которые читаются на одном дыхании, независимо от того, согласны вы с мнением автора или нет.





Рабенштайну

Ведущая рубрики - Светлана Коростышевская

Похоже, что веками саксонцы только тем и занимались, что воевали, потому что в Саксонии не только было, но и по сей день сохранилось огромное количество крепостей и замков. Одна из старейших (и к тому же самая маленькая в Саксонии) – крепость Рабенштайн.



Расположена она к западу от Хемница, на холме рядом с одноимённым замком.

Замок, а ныне гостиница, закрыт для посещений, там идёт реконструкция.

Крепость же, в которой и находится музей, сохранилась лишь частично, одно крыло да дозорная башня, с которой все окрестности – как на ладони. Когда-то владельцы крепости брали дань со всех, кто вёз в Хемниц свои товары. Другой дороги в город не было, а если ехать в объезд, то там же, понятное дело, другие владельцы замков-крепостей-дорог тоже не прочь были что-то с этого поиметь...

Происходило это в далёкое и тёмное Средневековье.

Возможно, крепость была построена в IX – XI веках, но подтверждения этой версии нет. Так что официальный возраст – «всего» восемьсот лет. Огромные тёсанные камни, мощёный двор, во дворе – двое юношей в средневековых костюмах наигрывают средневековую же мелодию. Внутри – рыцарский зал со старинным оружием в стеклянных витринах и довольно-таки миниатюрными доспехами. Да, мелковаты были мужчины в Средние века! Между окнами сохранилась стенная роспись в медальонах на охотничьи сюжеты, большие деревянные сундуки.



Дальше узенькая лесенка (вдвоём не разойдёшься) ведёт в дозорную башню. Изначально её и вовсе не было. Была приставная лестница. А когда дозор нёс вахту, еду передавали в корзине, на верёвке. Через большие для того времени окна – вид до самого горизонта и даже немного дальше. Внизу – небольшой пруд, в котором как в зеркале отражается крепость. Когда-то это был ров, через него в крепость можно было попасть только по подъёмному мосту.

А сегодня сюда едут туристы со всей Германии, проводятся концерты и другие мероприятия, хотя и не часто. Если желаете, можете арендовать рыцарский зал и устроить банкет. Маленькая крепость - всего-то и есть, что возможность прикоснуться к камням, которым чуть не тысяча лет.

Но какое впечатление!

Стефания Шац

Тайны виртуального двора

Ведущий рубрики Сергей Шаат-Шнайдер

Добрый день, уважаемые читатели моей колонки! Сегодня мы поговорим о бесплатных звонках по Германии и за границу. Итак, у вас имеется домашний телефон и компьютер с подключённым интернетом.

Заходим на страничку peterzhalt.de. Отвечаем на два вопроса: кому звоним (телефонный номер) и кто



звонит (ваш телефонный номер). Затем нужно поставить "птичку" - ваш пол - и вписать ваш год рождения. Затем нажать клавишу «telefonieren».

Программа (если все линии свободны) сразу соединит ваши

телефоны. Если ваш браузер не блокирует всплывающие рекламные окна, то закройте их сами. С этой программой можно бесплатно разговаривать в течение 30 минут. Что такое 30 минут, скажете вы, не успел спросить о здоровье и успехах, как они тут же закончились!

Именно поэтому спешу сообщить вам о ряде совершенно бесплатных программ:

Intervoip был изобретен и реализован немецким провайдером IP связи **Betamax**. Программа **Intervoip** позволяет производить бесплатные звонки в города России, а также других стран. Система **Intervoip** обеспечивает прекрасное качество передачи данных и высокую скорость.

Jumblo — система, относящаяся к IP телефонии, предоставляющая возможность осуществления бесплатных звонков зарегистрированным пользователям этой программы. **Jumblo** производит бесплатные звонки с компьютера на стационарные и мобильные телефоны абонентам, находящимся в любой точке планеты.

Justvoip представляет Вашему вниманию портативную версию программы, а это значит, что вам не придется устанавливать специальное программное обеспечение на свой компьютер. Система



Justvoip обеспечивает всех зарегистрированных пользователей 5 часами бесплатных международных и междугородних разговоров в неделю. **Justvoip** — это система, с помощью которой вы сможете бесплатно общаться внутри сети.

Если вас заинтересовала эта тема, более подробную информацию вы можете получить в нашем центре, позвонив заранее и договорившись о консультации.

Приятного вам общения с родными и близкими!

Город гончарных сказок ...

Думаю, что эти слова поэта Н. Клюева относятся к городу Корен-Залис, который мы посетили 16 мая в рамках семинара «Umwelt entdecken - sich integrieren».

В этот день в городе проводилась ежегодная ярмарка керамики, и это была не просто ярмарка, а настоящий праздник творчества!



Современные мастера-керамисты расположились на центральной площади вокруг символа города – керамического фонтана «Töpferbrunnen», созданного в 1928 году известным саксонским художником-керамистом Куртом Фойерригелем. Этот фонтан необыкновенной

красоты - единственный керамический фонтан в Германии. На его 6-ти рельефах показаны все этапы нелёгкой работы гончара, а венчает его фигура продавщицы керамики. Представленные на этой ярмарке работы современных мастеров не уступали по качеству и художественной выразительности произведениям, созданным мастерами старыми. Интересно было наблюдать за всеми этапами создания керамики в



различных мастерских. Вообще работа гончара немного сродни волшебству. Как справедливо сказала поэтесса Надежда Коган:

Освободи глину из тесноты пласта.
Очень просты чары:
Вода и твои руки.
Пусть длинногорлым кувшином
Спрятанная красота
Вырастет на гончарном,
На чародейном круге...

Закончилось наше знакомство с миром профессий, рождённых старинным гончарным промыслом. С одной стороны, немного жаль, а с другой - у нас впереди новый семинар, новые творческие и нужные профессии, и мы будем к нему готовиться. Присоединяйтесь к нам – мы будем рады!

Галина Шаат-Шнайдер

Будьте здоровы!

Ведущая рубрики - Надежда Вальтер

Артишок

Артишок колючий или настоящий (*Cynara scolymus*) - многолетнее травянистое растение семейства сложноцветных.

Целебные свойства артишока известны ещё с античных времён. Ему приписывалось благоприятное влияние на процессы пищеварения.



Известны были его лечебные свойства и на Востоке. Уже в «Каноне врачебной науки» Абу Али Ибн Сина (Авиценна) пишет: «Он (артишок) уничтожает зловоние из-под мышек и придает поту приятный запах, так как имеет свойство гнать зловонную мочу». Как видим, Абу Али Ибн Сина хорошо знал о мочегонных свойствах артишока.

С 1933 года об артишоке стало известно и то, что он оказывает положительное влияние на уровень холестерина в крови. Экстракт артишока содержит, в числе других составляющих, цинарозид и его производное лютеолин. Оба вещества действуют так же, как и современные дорогие холестеринопонижающие средства, так называемые статины. Они понижают содержание в крови «плохого» холестерина. Производитель специального экстракта показал, что его приём снижает «плохой» холестерин на 23 % за 6 недель. Опыты проводились в интенсивном режиме: нужно было принимать в день 1800 мг, разделённые на 2-3 приёма. Понятно, что в повседневной практике и при продолжительном приеме такие дозировки не нужны.

Применение артишока:

Артишок широко применяется для лечения различных заболеваний печени и жёлчного пузыря, для нормализации пищеварения, для профилактики атеросклероза и сердечно-сосудистых заболеваний (он очищает кровеносные сосуды от холестерина), также артишок способен уменьшать тошноту и снимать рвотные позывы, его применяют при лечении запоров и метеоризма. Он прекрасно очищает организм от шлаков, токсинов, солей тяжёлых металлов и радионуклидов. Замечательное действие артишок оказывает при похмельном синдроме; диетологи рекомендуют съесть несколько плодов перед застольем, а ещё лучше - принять капсулу экстракта артишока перед сном. И тогда вы не почувствуете тяжести и недомогания наутро.

Как всегда, дополнительную информацию вы можете получить в **Lessing Apotheke** или **Apotheke am Harthwald** у нашего русскоязычного фармацевта. Всем читателям газеты «Глобус» желаю здоровья! Через неделю приходит приглашение на учебу.

Творчество наших читателей „Золотая“ рыбка

Пять лет я люблю Германию, свободной, демократической страной. Всё здесь прекрасно. Особенно впечатляет уважительное, радужное отношение к нам, иммигрантам.



Вот под впечатлением от всего этого и захотел я три года назад в одночасье стать «настоящим немцем». Понимал, что для этого нужно выучить невероятно трудный немецкий. Мне же за три года на «шпраккурсах» с трудом удалось

усвоить уверенно лишь: «guten Tag» и „auf Wiedersehen“. Да и то произношу я эти слова с украинским акцентом, напоминающим шипение взъерошенного индюка при виде красного. И решил я в своем непреодолимом желании интегрироваться применить богатый запас еврейской хитрости.

- Буду знакомиться и общаться с немцами! - принимаю решение. - Но где и как?!

Болтаясь без дела по городу с электронным переводчиком, начал читать немецкие объявления. Одно из них, поблёскивая огоньками, гласило: «Школа спортивного рыболовства проводит набор слушателей».

- Вот оно! - радостно воскликнул я, когда мой электронный вдолбил в мою лысую голову смысл красочно написанных немецких слов.

- Куплю удочку, бутылку водки и возле воды с немцами-рыбаками буду общаться, - тешусь своей идеей. Так мы рыбачили на родине. Был клёв или нет - всё равно. Мы «клевали» грамм по 200-300 и балагурили до вечера. Думал, и здесь так будет. С нескрываемой радостью я зашёл в офис, где зазывно трепыхался в неоновом свете, как живой, красавец карп.

Нет, что ни говорите, а немцы - народ удивительно приветливый и предприимчивый! Меня встретила милостивая, очень обаятельная молодая женщина. Её обворожительная, на все 32, улыбка сразила наповал. Я тоже, радостно улыбаясь на все свои пластмассовые, кое-как объяснил неудержимое желание стать заядлым рыбаком. Не успел и глазом моргнуть, как меня занесли в списки, и по слову «warten» я понял, что нужно ждать приглашения на учебу. Придя домой, я спросил у жены:

- Ты помнишь сказку о рыбаке и рыбке? Так можешь считать, что она, золотая, уже в нашем аквариуме! - и поведал ей и о своих мечтах, и о походе в немецкий офис.

- И ты решил, что это тебе обойдется «на халяву», да?

- с ехидством спросила жена.

- Ну, может, они и возьмут какую-то мелочь, а может, социаламт оплатит эти расходы?! - размышлялся я.

- А как же! Держи карман шире! Скажи спасибо, что они дают нам на хлеб с маслом!

Раскрываю конверт, жена резко выхватывает из моих рук письмо. Увидев в нем непонятные цифры, помчалась к переводчику, уплатив за перевод 20 евро. Возвратившись, она пошла в атаку:

- Подавись ты своей рыбой! За восемь занятий и учебные пособия нужно уплатить 180 евро! Только такой идиот, как ты, мог пойматься на эту удочку! - она тычет мне в лицо письмом с переводом.

- Причём здесь рыба? - упорно отбиваюсь я. - Ты же знаешь, я ишу общения с немцами!

Я так убедительно доказывал, что моя супруга не выдержала натиска и сдалась без боя. Всё же я в доме хозяин! Но, признаюсь, жене удалось-таки посеять в моей душе сомнения. Чтобы их развеять окончательно, я нанял переводчика и с ним направился в офис спортивного рыболовства.

С той же приветливой улыбкой нас встретила уже знакомая мне фрау. Перевод, который обошёлся мне в 25 евро, сначала ошарашил, но затем успокоил. Мне объяснили, что после учёбы, через три месяца, необходимо сдать экзамен и получить удостоверение. Из трех вариантов ответа на немецком нужно определить правильный - и «дело в шляпе»!

- Это так же, как на водительские права сдавать, - подумал я и успокоился.

В первый день учебы заплатил 180 евро. Сидел на всех занятиях в первом ряду, старался не пропустить ни единого слова, хотя о чём говорил учитель, я «ни в зуб ногой». В последний день занятий в школу привезли рыболовные снасти, и я купил за 22 евро спиннинг. В тот же день нам выдали примерные экзаменационные вопросы. В поте лица днём и ночью я готовился к экзаменам.

Экзамен начался с немецкой точностью, в указанные часы в аудитории технического университета. Нас рассадили через одно кресло, чтоб не общались. Над каждым рядом стоял надзиратель из приемной комиссии. Вопросы в билетах у всех были одинаковы, но это не спасало! Списать-то у кого?! Об этом можно было только мечтать! Один из наших на это отважился, так его вежливо выгнали. Не бесплатно при этом, а за 30 евро. Я, напуганный случившимся, уже не задумываясь, ставил крестики наугад в билете.

Но «наугад только лапти плетут»! И я экзамен, конечно, завалил, опять же не бесплатно — за 30 евро! «Век живи - век учись», - гласит русская поговорка. Я понял, что здесь, как и у нас, законы бизнеса одинаковы. Плати приличные деньги - и ешь на здоровье уху из рыбки! Но не забывай, что рыбка плавает по дну, хрен поймает хоть одну!

Однажды, ещё на Родине, я поддался соблазну и сыграл в игру «напёрстки». В каком из них шарик я так и не угадал. Все деньги из моего кошелька и «уплыли». Думал, что здесь угадаю правильный ответ. Не угадал! Уху ел я на Родине, а здесь, видно, не доведётся.

Яков Рабинович

Кубок Германии

Волейбол среди русскоязычной диаспоры Германии пользуется очень большой популярностью. Поэтому турнир, состоявшийся в г. Бюнде (Северный Рейн-



Вестфалия) 15 – 16 мая 2010, привлёк к себе большое внимание.

Проводился он уже в восьмой раз. 33 команды со всех концов Германии съехались в этот маленький городок, ставший в эти дни очень оживлённым.

Саксонию представляла команда SG «Moskau» из Хемница. Все команды были разбиты на 2 подгруппы – любителей и профессионалов.

Особенное впечатление произвёл высокий спортивный уровень и эмоциональный настрой многих команд, а также отличная техническая организация турнира.

Победителем стала команда из города Нойс, которая и увезла с собой переходящий приз – кубок, до краёв наполненный шампанским.

Такие соревнования полезны не только своей спортивной составляющей, но и тем, что помогают завязывать личные отношения между командами и спортсменами, обмениваться опытом.

Участие команды «SG Moskau», несмотря на скромный результат, было полезно уже тем, что стало мощным стимулом для дальнейшего совершенствования своего спортивного мастерства.



Игорь Шемяков

Полёты над землёй

«Майский калейдоскоп» приглашал всех посетить музыкальное шоу «Apassionata». А теперь позвольте поделиться впечатлениями от этого прекрасного зрелища.

Лошади и дети всегда приковывают внимание зрителей, поэтому новое шоу конного театра «Apassionata» просто обречено на успех. Это незамысловатая история любви. Двое детей растут в маленьком селении в степях французского Камарга, где приезд передвижной ярмарки с каруселями – уже событие. Бескрайние просторы, дикие лошади – это их привычная жизнь. Они взрослеют, к ним приходит любовь. Свадебные колокола, happy end.

На этом фоне под музыку Хольгера Элерса разворачивается незабываемое зрелище, где скачки



на неосёдланных лошадях, красивая выездка – это символические явления природы. Рассвет, летнее утро, завывания бури – всё передают грациозные артисты, среди которых – и кони арабских кровей, и украинские рысаки, и дикие кони камаргу, и белые липицаны, и французские чистокровные, и пони...

Всего 46 лошадей участвуют в этом шоу.

Синхронные танцы группы гнедых сменяют наездницы в воздушных одеяниях, гарцующих в разноцветном свете прожекторов, символизируя весну. Но вдруг налетает буря – это, с посвистом размахивая шашками, на арену выскакивают украинские казаки.

Соперник Сэма, лирического героя этой love story, поражает воображение девушки не только тем, что раскатывает, стоя на спинах неосёдланных лошадей, запряженных шестериком, но и тем, что берёт барьеры, продолжая невозмутимо стоять на их спинах. А ночной Камарг – это костры, через которые скачут всадники, каждый из которых стоит на спинах сразу двух неосёдланных коней.

Фигуры «высшего пилотажа» - круппада и левада, исполненные изысканно-белым липицаном. Круппада – лошадь в прыжке какое-то мгновение парит над землёй. Левада – конь вместе со всадником (или всадницей) встаёт на дыбы. Восторженные зрители при этом взрываются аплодисментами.

Стефания Шац

Наши читатели: о жизни и о себе

ВОСПОМИНАНИЯ И СОВПАДЕНИЯ

(продолжение)

Училище наше было закрытого типа. По субботам в клубе устраивали танцы, но девушек туда пропускали только по временным пропускам, по заранее утверждённым спискам и только в сопровождении курсантов.



Семья Рейдерман

Когда в 1951 году заместителем по учебно-строевой подготовке был назначен полковник Макаревский, порядки стали совсем уже драконовскими. На батарею – а это сто-двести курсантов – можно было пригласить только 10 девушек. А списки полковник утверждал лично! Открыто возмущаться мы не решались, помня о судьбе одного из курсантов. Того отчислили за опоздание из увольнения. Но один из наших товарищей нашёл выход! Он написал стихи:

Десять девушек на танцы можно приглашать,
Десяти избранникам милых поджидать.
Только десять, остальные из почти двухсот
Будут ждать, когда наступит и для них черёд.
И потянутся недели длинной чередой,
Пролетит, быть может месяц, а за ним другой.
Прежде чем наступит этот долгожданный день,
Потускнеет образ милой, превратится в тень.
И, отчаявшись дожидаться дорогого дня,
Мы напишем ей, желанной: «Позабудь меня!
Позабудь», - а мы в природу двинемся назад,
Обрастём дремучей шерстью с головы до пят.
Как дичали, знать то будем только мы с тобой,
Да полковник Макаревский – и никто другой.
Их подложили в кабинет начальника политотдела. После этого квоту увеличили вдвое, а потом и вовсе отменили. Но списки оставались.

Впрочем, были в нашей курсантской жизни и хорошие моменты: дни, проведённые в Луге во время заготовки дёрна для стадиона им. Кирова, а особенно – две недели без права выезда из Ленинграда, когда в Москве подписывали приказ о производстве нас в лейтенанты. Вот тогда уж нагулялись мы за все годы учёбы!

Алексей Игнатьев написал о своей службе – «50 лет в строю». У меня в строю набралось только 18 лет...

Владилен Рейдерман

Kloster ALTZELLA

Хотите перенестись в другое время? Тогда отправляйтесь в старинный саксонский городок Носсен, что стоит у слияния реки Мульда и ручья Питчебах. Там, за высокой каменной стеной, изрытой временем и ветрами, сохранились развалины монастыря Альтцелла, самого могущественного и влиятельного в средневековой Германии. Просуществовал он с 1162 по 1540 год.

А мы пройдем туда по широкой долине реки Мульда, мимо старых горных выработок. Дорога то углубляется в чашу леса, то выбегает на покрытые шелковистой травой луга, но так или иначе приводит к слиянию Мульды и Питчебаха. Лучшего места для монастыря нельзя было и сыскать. Если верить преданию, в полуденный час по монастырскому саду бродит монах с длинной седой бородой. Иногда он задумчиво сидит на развалинах, подперев голову руками. Из многочисленных хозяйственных построек хорошо сохранился до наших дней только винный погребок. Монахи ордена Zisterziensen были в те времена мастерами на все руки: и хлеб пекли, и лошадей ковали, и пиво варили, и форель разводили, и в поле работали – неплохой собирали урожай. А уж вино лилось рекой – монастырь славился своим хлебосольством, давал приют пешим и конным странникам, помогал неимущим и больным. Но не хлебом единым...

В монастыре была собрана уникальная библиотека в тысячу томов, после Реформации переданная Дрезденскому университету. Лейпцигская консерватория берёт свои истоки тоже отсюда... Заходим в парк, разбитый в английском стиле. По

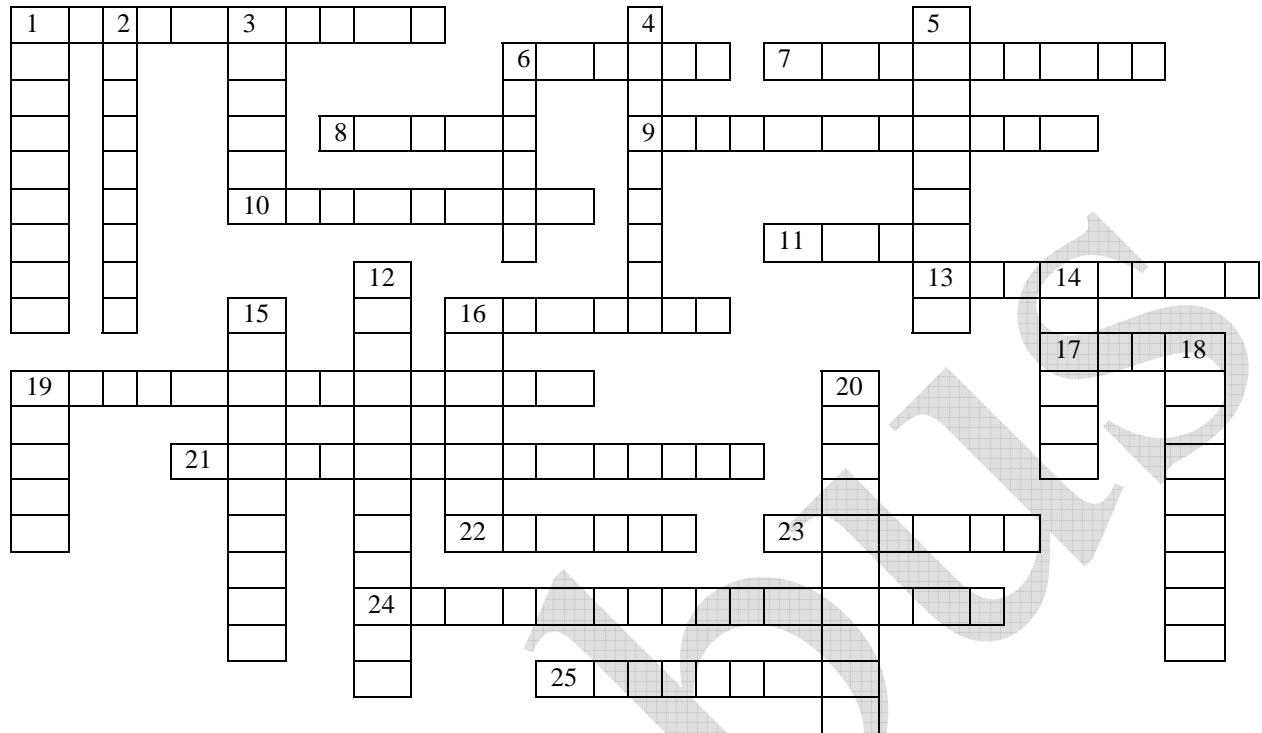


замыслу курфюрста он должен был стать достойной оправой мавзолея рода Веттингеров. От некогда гармонично вписанных в ландшафт парка построек остались лишь руины. Вековые липы манят прогуляться в их тени.

Но что это? Далеко впереди бредёт согбенная фигура в длинных белых одеждах. Прячась за деревьями, осторожно подкрадываюсь поближе, но очертания медленно расплываются ключьями утреннего тумана... Так была ли эта встреча?

Елена Рыбка

С немецким на ты
Ведущая рубрики – Галина Шаат-Шнайдер
Рätsel „Der Fröhling“



По горизонтали: 1. Баскетбол 6. Гребля 7. Гребля на каное 8. Столица летней Олимпиады 2004
9. Настольный теннис 10. Стрельба 11. Дзюдо 13. Велоспорт 16. Фехтование 17. Гольф 19. Стрельба из лука
21. Легкая атлетика 22. Столица летней Олимпиады 2012 23. Столица летней Олимпиады 2008 24. пляжный
волейбол 25. Ручной мяч

По вертикали: 1. Бадминтон 2. Плавание 3. Теннис 4. Конный спорт 5. Гимнастический спорт 6. Борьба
12. Тяжелая атлетика 14. Парусный спорт 15. Водное поло 16. Футбол 18. Пятиборье 19. Бокс 20. Волейбол

Wie gut kennen Sie Chemnitz (Die Bezeichnung der Straßennamen)

1. Deutscher Komponist, der im Leipzig geboren wurde, Autor „Der Ring der Nibelungen“
2. Niederländischer Künstler (die Straße, die seinen Namen trägt, befindet sich neben dem Park der Opfer des Faschismus)
3. Spanischer Schriftsteller, Autor des „Don Quijote“
4. Russischer Nationaldichter (sein bedeutendstes Werk „Eugen Onegin“)

Найдите русский эквивалент

1. Auch unser Weizen wird einmal blühen.
2. Der Mensch lebt nicht vom Brot allein.
3. Gleich und gleich gesellt sich gern.
4. Auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil.

Ответы на задания из предыдущего номера:

Рätsel „Rund um die Milch“

По горизонтали: 1. Milchsäurebakterien 7. Molke 8. Dickmilch 10. Käsetorte 12. Butterschmalz 14. Molkerei
17. Milch 19. Joghurt 20. Schmelzkäse 21. Pasteurisierung 23. Schmand 24. Vollmilch 26. Quarkpfannkuchen
27. Weichkäse 28. Kefir 29. Quarkcreme

По вертикали: 1. Mozzarella 2. Номогенизация 3. Блаuschimmelkäse 4. Kondensmilch 5. Butter 6. Sahne
9. Quarkriegel 11. Quark 13. Buttermilch 15. Schlagsahne 16. Rjaschenka 18. Käse 22. Sauermilch 25. Fett

Wie gut kennen Sie Chemnitz (Die Bezeichnung der Straßennamen)

1. Gutenberg 2. Martin Luther 3. Darwin 4. Brüder Grimm

Найдите русский эквивалент

1. Чем бы дитя не тешилось, лишь бы не плакало.
2. Кто не успел - тот опоздал.
3. Когда рак на горе свистнет.
4. Что написано пером, не вырубишь топором.

Кухня народов мира

Ведущая рубрики - Маша Ливерова



Китай известен как страна, придерживающаяся многовекового этикета и церемоний. Много пословиц передают из поколения в поколение советы вроде «любезность, ничего не стоит», или «любезность не требует взаимности» и так далее. Что касается китайской кухни, то пища, согласно китайским традициям, должна быть не только вкусна и полезна, но и услаждать взор и согреть душу. А наслаждаться вкусом и ароматом пищи невозможно, если есть на ходу или перед телевизором. От еды ничто не должно отвлекать, говорят китайские врачи, а они, уж поверьте, знают в этом толк!

Китайская кухня и китайская медицина неразрывно связаны между собой и продолжают друг друга. Стремление человека к пище естественно, поэтому не может считаться грехом, а пища должна быть натуральной и здоровой. Все продукты должны быть минимально обработанными, чтобы передавать нам содержащуюся в них жизненную энергию. Однако практически всё, кроме фруктов, подвергается тепловой обработке, продукты в сыром виде не употребляются. Обжариваются даже огурцы! И так...

«Овощи в шляпе»

4 ст. ложки китайского куриного бульона; 1 ст. ложка рисового вина; 0,5 чайной ложки морской соли; 0,25 чайной ложки сахарного песка; 60 г сушеных вешенок, вымоченных в горячей воде в течение 25 минут; 130 г бобовых ростков; 90 г мелко нарезанных консервированных бамбуковых ростков; 130 г нарезанной китайской капусты; 130 г лапши из маша (растение семейства бобовых), вымоченной в горячей воде в течение 25 минут; 2 взбитых яйца. В сковороде "вок" вскипятите куриный бульон, рисовое вино, соль и сахар. Всыпьте грибы, ростки бобов, бамбуковые ростки, капусту и лапшу и варите на медленном огне 8 минут. Выньте овощи, дайте стечь жидкости, положите на подогретое блюдо и поставьте в тёплое место. Приготовьте китайский омлет и положите его поверх овощей. Немедленно подавайте к столу.



Интеграционный центр «Globus»

ПРИГЛАШАЕТ



1-2 июля 2010 совершит увлекательную двухдневную поездку

«В гостях у «сказочного короля Людвига II Баварского»

с посещением **Инсбрука, Мюнхена** и замков **Линдерхоф** и **Нойшванштайн**
Экскурсовод Светлана Коростышевская

Стоимость поездки 129 €

В стоимость входит проезд в комфортабельном автобусе, проживание в двухместном номере с завтраком и обзорные экскурсии по **Инсбруку** и **Мюнхену**.

Дополнительно оплачиваются: экскурсия по замку **Нойшванштайн** и посещение замка и парка **Линдерхоф (18 €)**.

Запись и справки по телефону 0371/2400596 до 10 июня.

Интеграционный центр «Globus»

приглашает

в рамках проекта

«Umwelt entdecken - sich integrieren»

тех, кто потерял интереса к познанию нового и открытию неизведанного, к участию в семинарах:

06 июня 2010 в Technisches Museum

"Alte Stuhlfabrik" Neuhausen

19 июня 2010 в Lengefeld

с посещением музея Kalkwerk

Справки и запись на участие по тел.:

0371/ 2400596



Impressum:

Herausgeber:

Integrationszentrum «Globus»

Redaktion: Ludmila Beribes

Gestaltung: Lilia Gourian

Korrektur: Svetlana Korostyshevskaya

Büro: Jägerstr. 1, 09111 Chemnitz

Tel.: 0371/2839111; Fax: 0371/2839112

E-Mail: i-z.globus@web.de

Redaktion: luberi@gmx.de

Web: www.globus-chemnitz.de

Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнения авторов.

